

Hội SVVN tại Orange Coast College



Food for the Homeless



Tutoring



Café Đẳng 1995 tại Queen Bee

Hội SVVN tại Golden West College



Họp Ban Báo Chí Lửa Hồng



Hội trong ngày Gold Rush của trường



Picnic tại SilverWood Lake



Hợp Ca
"Ly
Rượu
Mừng"
Đêm
Văn Nghệ
Xuân Hồng
1995

Đêm Văn Nghệ

"Trở Về Nguồn Gốc" tại UCR

Một tuần lễ sau đêm văn nghệ của UCLA, sinh viên đại học UCR tiếp nối bằng Đêm Văn Nghệ Mừng Xuân Bính Tý "Trở Về Nguồn Gốc" vào đêm thứ bảy 20 tháng 1, 1996 tại University Theatre.

Chương trình gồm 16 tiết mục ca, vũ, nhạc, kịch, tuồng kéo dài gần 3 tiếng đồng hồ với sự điều khiển của 4 MCs David Huy Nguyễn, Thủy Thanh Nguyễn, Phan Nguyễn, và Ly Lê.

Sau phần nghi thức, chương trình được bắt đầu bằng màn múa lân nghinh đón khán giả. Kế đó, kịch "Sớ Táo Quân" được Tony Dương, Tuấn Nguyễn tiếp nối. Sau đó khán giả liên tiếp được thưởng thức những sắc thái khác nhau của các tiết mục ca, vũ, nhạc, kịch như màn múa "Thương Quá Việt Nam" với các diễn viên Dung Đàng, Diễm Phạm, Nhung Hà, Giang Nguyễn, Nhi Tang với phần phụ trách của chị Trần Ngọc Dung và Thùy Trần; vũ khúc "Saturday Night Fever" với Terri Lê, Tuấn Phạm, Diane Nguyễn, và Tuấn Nguyễn; Tam ca: "Liên Khúc Mùa Xuân" với Nguyễn Gia Huy, Hảo Lê, và Huy Phạm với sự phụ trách của Gia Huy; kịch "Phúc Lộc Thọ" với Luke Hồ, Tuấn Nguyễn, Hảo Lê; Đơn ca "Em Đi Chùa Hương" với Cyndie Lam. Tiết mục chót của phần một rất là đặc biệt, đó là kịch "Vua Quang Trung" được biên soạn và điều khiển bởi Hào Bùi và Châu Nguyễn. Với sự tham dự hùng hậu của 20 diễn viên và các phong cảnh, trang phục thật lộng lẫy, khán giả đã như được sống lại trong thời vua Quang Trung đại phá quân Thanh.

Phần hai được bắt đầu bởi màn đơn ca "Xuân Yêu Thương" với chị Ngọc Dung. Tiếp đó, khán giả đã được thưởng thức các màn trình diễn thời trang áo dài Việt Nam với sự tham dự của hơn 10 hoa khôi của trường UCR và được nhà vẽ kiểu nổi tiếng Frederic Thọ bảo trợ. Long Lưu, Tweety Nguyễn, và Tri Trần tiếp nối với hài kịch "Ông Cà Chón, Bà Cà Chua và Bà Mất Gà". Đơn ca "Vết Thù Trên Lưng Ngựa Hoang" với Hảo, Vũ Rap & Techno "3D Dynamic". Anh Trần Thế Quang đã làm

khán giả Mỹ lẫn Việt lắng yên để nghe tiếng đàn độc tấu tây ban cầm (guitar) độc đáo của anh. Trước khi kết thúc chương trình, ban văn nghệ UCR đã cống hiến cho khán giả một vở kịch múa "Dương Lễ và Lưu Bình" với sự biên soạn và điều khiển của chị Ngọc Dung, biên đạo múa Ngọc Dung, Thùy Trần, và Ái Lê, và sự tham dự của 21 diễn viên. Anh Luke Hồ trong vai Lưu Bình đã diễn xuất thật xuất sắc, và diễn rất thật, tự nhiên. Anh Phú Triệu trong vai Dương Lễ cũng không thua kém. Sự diễn xuất tài tình của hai anh này cộng với sự phụ diễn khéo léo của gần 20 diễn viên đã làm cho màn trình diễn này là màn hay nhất trong đêm đó. Phần phong cảnh, đạo cụ, và y phục cũng thật độc đáo, vừa lộng lẫy lại vừa mang nhiều ý nghĩa.

Đêm văn nghệ tuy cũng có những tiết mục không được hay và những thiếu sót nhưng nhìn chung Hội Sinh Viên Việt Nam tại UCR và Ban Tổ Chức đã thành công trong đêm đó. Xin có một lời khen cho ban tổ chức và những người trình diễn. Những chương trình văn nghệ giống như đêm "Trở Về Nguồn Gốc" này nên được tiếp tục tổ chức trong những năm tới.

** Việt Nhân*



Đêm Văn Nghệ

"Con Rồng Cháu Tiên" tại UCLA



Tối chủ nhật 14 tháng Giêng tôi và một nhóm bạn được dịp mời đến tham dự “Đêm Văn Hóa Việt Nam” kỳ thứ 17 với chủ đề “**Con Rồng Cháu Tiên**” do hội Sinh Viên Việt Nam UCLA thực hiện. Đây cũng là một đêm văn nghệ giúp tôi và các người bạn ôn lại những truyền thống dân tộc cũng như tưởng nhớ một số gương sáng như Hai Bà Trưng, Bà Triệu, Nguyễn Huệ, v.v...

Đêm văn nghệ được tổ chức tại rạp hát “Wadsworth Theatre” của trường UCLA. Sau một tiếng rưỡi đồng hồ đi “dzòng dzòng,” chúng tôi tới kịp để dự phần hai của chương trình. Khi tới nơi thì bãi đậu xe của khuôn viên trường đã chật cứng. Mọi người mặt đều tiu nghỉu. May thay vừa lúc đó có chiếc xe lùi ra nhường chỗ khiến chúng tôi mừng húm. Được biết chương trình đã bắt đầu vào lúc bảy giờ đúng. Bảy giờ mọi người đang nghỉ giải lao và nóng lòng chờ đợi phần hai của chương trình. Tiện lúc này, chúng tôi cố tìm lại vài người quen để thăm dò chi tiết phần đầu của chương trình, hầu đem lại những chi tiết xác thực và nóng bỏng cho các bạn phương xa không đến tham dự buổi văn nghệ đêm hôm đó. Tôi gặp được chị M.D. và được chị cho biết rõ phần mở đầu chương trình...

Mở màn là phần chào cờ và một phút mặc niệm. Sau đó Bảo Huỳnh và Kim Mai Trần, hai người M.C., giới thiệu sơ lược về nội dung và ý nghĩa của đêm văn nghệ này. Tiếp theo là một vở hài kịch “Một Chiều Trên Phố Bolsa.” Vở kịch này phản ánh một cuộc sống xung đột giữa hai nền văn hóa Việt Mỹ. Việt, nam nhân vật chính trong chuyện, sinh ra và trưởng thành ở Mỹ nên anh đã hoàn toàn theo lối sống sử người. Cuộc sống ấy kéo dài không lâu thì Việt lâm vào một tai nạn khủng khiếp. Lúc tỉnh lúc mê, Việt đã gặp gỡ bao anh hùng dân tộc Việt Nam. Sự diễn xuất tài tình của Việt khiến nhiều khán giả

rớt nước mắt, nhất là khi Việt tự tìm về gốc rễ Rồng Tiên của mình. Chương trình được nối tiếp bằng câu chuyện lịch sử “Đêm Mê Linh.” Truyện nói lên sự đoàn kết của người Việt chúng ta trong thời ly loạn, dưới sự đô hộ của người Trung Hoa. Bên cạnh câu chuyện có những màn múa gươm đao hấp dẫn, hồi hộp. Phần một của chương trình được kết thúc bằng một bản “Liên Khúc Tình Yêu” với sự biểu diễn của ba chàng đẹp trai quyến rũ khiến lắm con tim trong hội trường cũng rung động không ít. Hai mươi phút giải lao trôi qua nhanh nhẹn, nhường lại cho phần thứ nhì của chương trình qua sự giới thiệu của đôi M.C. mới, Henry Nguyễn và Tâm Phùng. Mở màn là “Hai Mươi Năm Áo Dài Viễn Xứ” do các cô nữ sinh UCLA biểu diễn. Những tà áo dài thướt tha và những bước chân dìu dàng tuy còn... ngượng nghịu (vì xưa nay các “nường” vẫn quen mặc Jeans và mang tennis shoes để kịp “race” đến lớp), nhưng thôi như thế cũng đáng khen!! Hội trường vang vọng tiếng huýt sáo, reo hò của các chàng “trao tơ” đang khao khát mặc dù chỉ là một cái “liếc” của nàng. Theo sau màn áo dài là hoạt cảnh “Cô Hàng Nước,” một mối tình “si” giữa cô gái bán chè và chàng nghệ sĩ trẻ. Hoạt cảnh cho thấy tình yêu luôn hiện hữu và có thể nảy nở ở mỗi góc phố hay con đường. Trước khi trở sang giới thiệu vở kịch chính, đồng thời cũng để thay đổi không khí, Henry và Tâm dành ra một vài phút “chọc chơi cho tức.” Henry kể cho Tâm nghe câu chuyện như thế này: “Ngày xưa, ngày xưa... có cặp vợ chồng son...” VỢ: Anh ơi, sao trước khi lấy nhau, anh bảo em rằng anh không biết cờ bạc, rượu chè. Mà sao giờ đây anh lại tiền mất và mang tật rượu chè như vậy? CHỒNG (thành thật trả lời): Thì anh có nói sai đâu. Vì anh không biết rượu chè nên say như thế này. Vì anh không biết cờ bạc nên mới mất mấy ngàn đồng. VỢ: Á khẩu!! Câu nói đó kéo theo những

tràng pháo tay đôm đốp và giọng cười khoái chí của các đấng mày râu trong số khán giả. Võ kịch “Sơn Tinh Thủy Tinh” tiếp theo đã gợi lại sự im lặng trong hội trường. Võ kịch kể lại một truyền thuyết của dân tộc ta và một số phong tục kén chọn chàng rể của các bậc vua chúa thời xưa. “Sơn Tinh Thủy Tinh” được diễn tả qua từng điệu múa lụa trong ngày hội, rồi từng màn võ thuật điêu luyện giữa Sơn Tinh và Thủy Tinh. Vì sân khấu quá trơn, không may Sơn Tinh đã bị trượt chân té trong một màn tranh tài gươm đao với Thủy Tinh. Theo lời của anh chàng M.C. Henry thì võ kịch đến đây tạm ngưng mười phút vì “trục trặc kỹ thuật.” Trời không phụ lòng người... bị té nên Sơn Tinh đã trở lại với khán giả trên chiếc ghế gỗ suốt võ kịch. Kết thúc của câu truyện này ra sao chắc quý vị độc giả đều rõ. Thủy Tinh đến trễ nên Sơn Tinh đã cưới được My Nương. Hình như trong truyện cổ tích nào đó nói là Sơn Tinh quỳ xuống xin vua cưới “nàng”. Nhưng vì chúng ta ở năm 1996 sắp bước vào thế kỷ thứ 21, nên Sơn Tinh “ngồi” ngang hàng với vua và nhà vua phải đứng dậy, dẫn My Nương đến cạnh ghế của Sơn Tinh để trao con tận tay. Vì tối hôm trước nhà có “Bachelor Party, từ già đời trai” nên Thủy Tinh đến trễ. Chàng hục hặc xách đao xông vào

“cung điện” la lớn “Sơn Tinh, ta phải sống chết với mi”. Mặc dù ngồi “đỉnh” trên ghế, Sơn Tinh vẫn hiên ngang trả lời: “Được, ta sẽ quyết đấu với ngươi, để phân thắng bại”. Thế là khán giả lại được một dịp cười nghiêng nước nghiêng thùng. Còn một điều đáng chú ý là vở “Sơn Tinh Thủy Tinh” hoàn toàn đối thoại bằng Anh văn. Nãy giờ các lời đối thoại giữa hai tình địch Sơn Tinh và Thủy Tinh mà các bạn đọc đã được chúng tôi “translate” lại qua tiếng Việt. Vì vở kịch diễn trên đất Mỹ, nên nó cũng bị “Americanized” một phần nào. Bài “Tình Mùa Đông” được dịch sang lời Việt từ tiếng Tàu cũng là bài hát kết thúc chương trình văn nghệ. Đôi song ca nam nữ trông thật tình. Nam ca sĩ vì quá xúc động trước số đông khán giả nên bắt giọng có lúc quá trầm khó “xuống” nổi, khi thì cao quá khó “kéo” lên. Nhưng khán giả vỗ tay nồng nhiệt trước sự cố gắng của các anh chị em UCLA đã không ngại học hành bận rộn mà vẫn để thì giờ tổ chức văn nghệ thật chu đáo. Đêm “Con Rồng Cháu Tiên” kết thúc vào lúc 10 giờ đúng. Cả ban văn nghệ cùng bước ra sân khấu thân ái chào khán giả. Mọi người trật tự ra về không hết lời khen ngợi ban tổ chức.

* *Nguyễn Lê Bảo & Nhã-Anh*

PHIẾU ĐỘC GIẢ ỦNG HỘ NON SÔNG

NON SÔNG thân ái mời quý bạn trở thành bạn đọc dài hạn để giúp trang trải chi phí phát hành báo. Hãy gửi NON SÔNG cho tôi theo:

1. Họ và tên: _____

2. Địa chỉ: _____

Điện thoại hay e-mail liên lạc: _____ Ngày: _____

Trong nước Mỹ: () 1 năm = \$18 USD, () 1 năm ủng hộ = _____

Ngoài nước Mỹ: () 1 năm = \$30 USD

Chi phiếu xin đề: **Non Sông Magazine**

Nguyễn Đan
Non Sông
12771 Western Ave., #H
Garden Grove, CA 92641
U.S.A.

Mùa Xuân Cho Em

Xuân đã đến trên môi cười rạng rỡ
Trong tuổi hồn nhiên, trong mắt ngây thơ
Xuân mang đến em tuổi hồng rực rỡ
Cười đùa vui trong lứa tuổi học trò

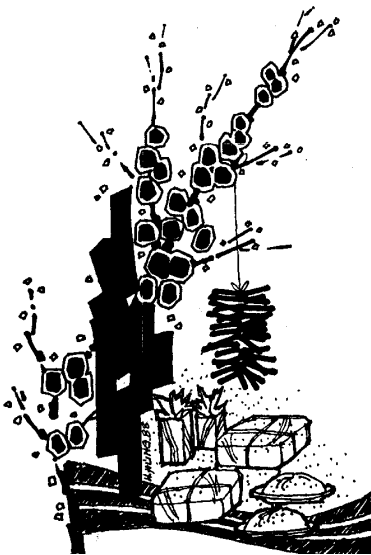
Em nhỏ ơi, mùa xuân cho em đó
Hãy vui lên sống trọn tuổi thần tiên
Đừng lo âu, sầu thảm, hay ưu phiền
Hãy sống với tuổi mơ đây hoa bướm

Để mai sau em trưởng thành khôn lớn
Không như anh mơ được tuổi thơ ngây
Tuổi thơ anh là gian khổ, đọa đày
Là nước mắt đọng đầy bao cay đắng

Không như em đến trường trong áo trắng
Trong tình thương triu mến của mẹ cha
Chung quanh em là nhung gấm lụa là
Em đừng vội bay đi rời tổ ấm

Tuổi của em còn mang màu hồng thắm
Đừng vội tô những màu sắc phôi pha
Hãy vui lên sống trọn tuổi ngọc ngà
Vì tuổi đó bao nhiêu người có được?...

Nhã Lan



Đêm Giao Thừa

Tối Ba Mươi, theo mẹ đi hái lộc
Phố đông người, cây cỏ đọng hơi sương
Khói trầm thơm, tỏa khắp cả con đường
Người nô nức, chen nhau bẻ lộc.
Vài chàng trai thì thầm khẽ chọc:
"Cô bé giùm một cành lộc cho tui,
Xin chúc cô một năm mới thật vui
Và sẽ có ông chồng như... tui đó."
Em mặc cỡ, đi theo mẹ, má đỏ,
Chân ngưỡng ngừng, chỉ cứ quần lấy nhau
Mấy người kia càng lẻo đẻo theo sau
Em lưỡng cống thêm đỏ hồng đôi má....
Bỗng, mẹ bảo em soạn hoa quả:
"Để vào chùa lễ Phật nghe con."
Vẳng bên tai, tiếng pháo nổ thật giòn
Lòng rộn rã, chào mừng tết tới
Em khẽ khấn, cầu xin cho năm mới
Gia đình em được rộn rã tiếng cười
Thầy mẹ em khoẻ mạnh, vui tươi,
Đàn em nhỏ học hành tấn tới.
Còn riêng em, xin gì cho tuổi mới?
Em thẹn thùng nào có dám khấn to
Kéo ai nghe thì nhờ họ lại cười cho
Rằng: "Con bé chỉ khéo lo vợ vãn"....

TD (University of Toronto)



TỬ VI BÌNH TÝ 1996



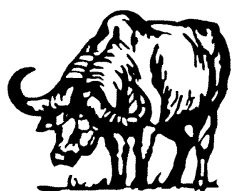
Tý

Người tuổi Tý có sức quyến rũ đặc biệt, dễ dung hòa với mọi người nhờ vui tính và dí dỏm. Thông minh và có óc sáng tạo, bạn thích hợp với những việc đòi hỏi sự tính toán chi tiết (càng phức tạp càng tốt!). Vài điểm bạn cần lưu ý: bớt tính phô trương, sống có tình nghĩa, và nhớ giúp cho kẻ khốn khổ hơn mình.



Mão

Người tuổi Mão thường khiêm tốn, nhường nhịn, vui vẻ và khôn ngoan. Bạn là người đa cảm, coi trọng chuyện cá nhân hơn là chuyện lớn ngoài đời. Bạn cần sự ổn định và tránh không muốn giải quyết khó khăn của cuộc sống. Bạn nên bớt chú trọng bề ngoài và lo trau dồi thêm đời sống nội tâm.



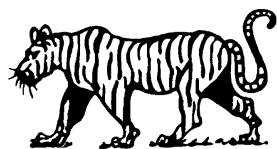
Sửu

Vững chắc, có quy cũ, đáng tin cậy và nhạy cảm, bạn là người kín đáo và thông minh. Bạn thành công nhờ tính cần cù, kiên nhẫn và óc thực tế. Tuy nhiên, bạn cũng phải giảm bớt tính (hơi) độc tài, bảo thủ và dễ hờn giận. Bạn là người sống cho gia đình.



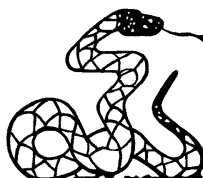
Thìn

Người tuổi Thìn tràn đầy sức sống, tính tình hào nhoáng, thẳng thắn, quân tử và rất tế nhị. Bạn lý tưởng hóa mọi việc và đòi hỏi sự toàn mỹ. Bạn đòi hỏi nhiều nhưng cho đi cũng nhiều. Với khả năng vững chắc và lòng tự hào, bạn dễ đạt thành công. Tuy nhiên đời sống thực tế không như bạn mơ tưởng và nếu bạn bớt tính ương ngạnh, và biết tự giới hạn, việc làm sẽ bền bỉ hơn nhiều.



Dần

Bạn có tài lôi cuốn với uy tín tự nhiên, đến độ ngay cả kẻ thù cũng phải nể phục. Tính bạn độc lập, chỉ muốn chủ động và sẵn sàng tranh đấu, không lùi bước trước trở ngại. Tuy vậy bạn cũng nhạy cảm, dễ xúc động và có đời sống nội tâm dồi dào. Nếu bạn biết nghe lời khuyên đúng, suy nghĩ kỹ trước khi hành động và bớt cố chấp thì những gì bạn tạo dựng sẽ tồn tại lâu dài.



Tỵ

Bạn là người khôn ngoan, biết suy nghĩ sâu xa và thấy trước việc xảy ra. Một khi đã quyết định, bạn sẽ dùng mọi phương tiện để thực hiện cho bằng được. Bề ngoài, bạn là người kín đáo, tinh ý và lịch thiệp,

một người có duyên. Để được hoàn hảo hơn, bạn cần bớt tính thích phóng đại, để ý chuyện riêng và hay kể công.



Ngọ

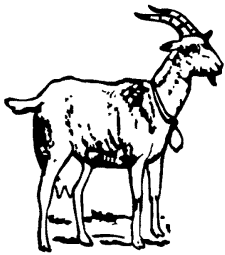
Vui tính, thật thà, tài giỏi và khôn ngoan. Người tuổi Ngọ chỉ biết tiến chứ không biết lùi. Bạn thích đám đông, làm việc không biết mệt và đầu óc rất bén nhạy. Về tình cảm, bạn là người yếu đuối vì tính đam mê và thiếu tự tin. Mặc dầu tốt bụng, bạn vẫn cần bớt tính nóng nảy, cố chấp và vị kỷ để người ngoài khỏi hiểu lầm và sự nghiệp được vững bền.

cũng mau chán. Tài năng của bạn sẽ hữu ích cho đời nhiều hơn nếu bạn biết khiêm nhường, tu dưỡng và tự vấn lương tâm thường xuyên.



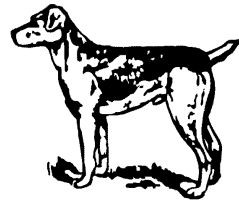
Dậu

Bạn là người tự tin, hãnh diện, thẳng thắn và thích mơ mộng. Phần lớn là bảo thủ nhưng lại thích bàn về những mục tiêu cao xa. Cách suy nghĩ thì lý tưởng nhưng phần thực hiện hơi ít. Bạn nghĩ sao thì nói vậy và cho rằng mình lúc nào cũng "có lý". Nếu biết sống thực tế, và bớt chú trọng đến chính mình, những mơ ước của bạn sẽ dễ dàng được thực hiện hơn.



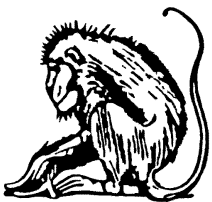
Mùi

Bạn là người hiền lành, duyên dáng, lịch sự, và có tâm hồn nghệ sĩ. Người tuổi Mùi thường sùng đạo và có lòng bác ái. Bạn cần được bảo vệ và sự an toàn là điều bạn cần nhất trong đời sống. Tranh giành và cãi cọ, bạn không muốn và thắng hay bại không quan trọng miễn là bạn được yên. Bạn cần phải bớt bi quan, bớt lo lắng, bớt do dự, bớt... và thêm tự tin thì cuộc đời bạn sẽ bớt thăng trầm.



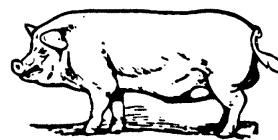
Tuất

Bạn là người trung tính, kín đáo, thành tâm và rộng rãi. Mặc dầu thường lo âu và có tâm trạng bi quan, bạn vẫn không thể nhịn được và hay can thiệp vào những điều sai trái. Bạn không quen bộc lộ cảm xúc, biết lắng nghe và dễ tạo niềm tin nơi người khác. Bạn cần phải nhìn đời lạc quan hơn, bớt chỉ trích và biết hài lòng với thực tại để cuộc sống được tươi vui.



Thân

Bạn là người độc đáo, can đảm, hóm hỉnh, và sáng suốt. Người tuổi thân thường hay tự phụ. Với sự thông minh, tính ham muốn học hỏi, trí nhớ và tài ngoại giao, không gì mà bạn không làm được. Tuy nhiên, lương tâm và sự thành thật của bạn hơi kém. Và bạn



Hợi

Hào hoa, lương thiện, chất phác và thông minh. Người tuổi Hợi có nhiều nghị lực và có hoài bão lớn. Bạn dễ được người khác mến vì tính dễ dãi và hòa nhã. Bạn không bao giờ bỏ rơi ai. Ngược lại, bạn thích đời sống vật chất. Nhưng bạn cũng làm việc không biết mệt và thích chia sẻ với mọi người. Nên đề phòng kẻ xấu lợi dụng, cần sự hướng dẫn của người tốt.

Khối Báo Chí
THSVVN/Nam California

Non Sông

Chủ Nhiệm:

Dan Tâm (GWC) & Nhà Anh (CSULB)

Chủ Bút Việt Ngữ: Kiều Lệ (UCI)

Chủ Bút Anh Ngữ: Lê Đoan
(Cypress College)

Thư Ký & Thủ Quỹ: Hồng Nhi (CSUF)

Thư Tín: Trúc Phương
(Fullerton College)

Ban Biên Tập

Lê Tạo, Ti Tiểu Tụy, Thế Thủy,
Nguyễn Quân, Ngọc Tâm,
Nhà Anh, Dan Tâm, Nga My,
Kiều Lệ, Song Phi Thường

Kỹ Thuật, Trình Bày, Đánh Máy

Mai Ngọc, Dan Tâm, Nhà Anh,
Trần Vĩnh Quốc, Kiều Lệ, Lê Đoan

Liên Lạc — Ngoại Giao

Nguyễn Lê Bảo, Vũ Quốc Phong,
Mai Hữu Bảo

Đại Diện Non Sông

UC Los Angeles Nguyễn Taylor
UC Irvine Lê Pauline
UC San Diego Đoàn T Hoàn Nguyễn
UC Santa Barbara Lê Hiền
UC Riverside Nguyễn Ann
CalPoly, Pomona Mai Hữu Bảo
CalPoly, SLO Tiến Đạt
CSU Fullerton Jonathan Vũ
CSU Los Angeles Nguyễn Bình Uyên
CSU Long Beach Vinh Mimi
CSU Northridge Trương Ngọc Tuyền
Golden West College Thái Hòa
Orange Coast College Mai Đông
Long Beach CC Đoàn Tâm Thuận
Pasadena CC Tiến Dũng
Valley College Nguyễn Ngân
Chaffrey College Nguyễn Văn
San Diego State . Nguyễn Ánh Tuyết
San Diego CC Trương Bửu Thịnh
Mesa College Hồ Phước Dũng
Moorpark College Bùi Tố Tâm
San Jose State .. Hà Tấn Quỳnh Giao
DeAnza College Võ Hồng Thủy
Philadelphia, PA ... Nguyễn Lộc Quy
U of Minnesota Trần Thanh Loan

Thư Tín

Trúc Phương phụ trách

Thuận Cao thành! (Mt. San Antonio College)

Sự trần trở của bạn chính là tiếng chuông cảnh tỉnh cho thế hệ trẻ của chúng ta nhân dịp xuân mới. Qua bài này, chúng ta hy vọng sẽ nhận được nhiều tâm tư tình cảm từ các bạn trẻ của chúng ta! Non Sông rất trân trọng trước những đóng góp của bạn và mong tiếp tục nhận được sự hợp tác về sau!

Thảo Lê (Texas)

Non sông xin chân thành cảm nhận những lời khen tặng của Thảo Lê! Riêng về việc phát hành và gửi báo thì Non Sông hứa sẽ cố gắng hoàn thiện ngày mỗi tốt hơn! Mong Non Sông vẫn mãi là người bạn thân thương nhất của bạn!

Ngọc Tâm miền! (Kentucky)

Non Sông rất xúc động khi đọc qua bài của bạn! Có phải chăng tâm sự của "Diễm" trong "Kỷ niệm đầu" lại chính là tâm sự của Ngọc Tâm không? Nếu vậy, Non Sông xin cùng được chia sẻ với bạn nhé! Chúc bạn luôn thành công trên tất cả mọi phương diện! Đã chuyển lời nhắn của bạn cho anh Lê Tạo rồi. Mến.

Mến gửi Như Tâm! (San Diego)

Non Sông xin chân thành cảm tạ trước sự ủng hộ quý báu của bạn! Trước tiên năm mới. Non Sông cầu chúc cho Như Tâm và gia đình luôn an khang, vạn sự như ý!

Tống Minh Đường thành! (San Diego)

Non Sông cùng biết ơn với sự đóng góp nhiệt tình của bạn. Ba bài văn của bạn sẽ

được tiếp tục đăng vào những số tới. Mong bạn tiếp tục ủng hộ cho Non Sông nhé!

LAVAS

Non Sông xin thông báo là đã nhận được hard copy và diskette của Newsletter, Fall 95 từ LAVAS. Rất cảm ơn sự hợp tác của các bạn!

VSA-CSU Northridge

THSV đã nhận được một số báo Thu 1995 của Đặc San "Nắng Việt" từ CSUN. Rất cảm ơn "Nắng Việt" và hy vọng rằng "Nắng Việt" sẽ sớm mang được hơi ấm về quê hương đúng như cái tên của nó. Chúc "Nắng Việt" luôn thành công!

Nguyễn Mỹ Dung (Canoga Park)

Rất cảm ơn ba tấm hình sinh hoạt của VSA-CSUN. Chúc hội mỗi ngày càng phát triển hơn. Mến.

Thanh Trúc Nguyễn (TTN)

Thank you for the poem "The little girl." Non Sông hopes to receive your continuous contributions in future issues.

Đài Trang Đỗ (New York)

Đã nhận được bài "Tâm sự về những tia nắng". Rất mong nhận được những sáng tác mới của bạn.

Báo Chí Và Chi Phiếu Nhận Được

Nguyệt San "Nhân Bản" số 222, 12/95 của THSVVN-Paris; Đặc San "Nắng Việt" Thu 1995 của CSU, Northridge; Đặc San "Đuốc Việt" Fall 1995 của CSU, San Diego.

Dương Ngọc Trân..... \$18
Đỗ Đài Trang..... \$12

TÂM TÌNH BẠN ĐỌC

Hi NonSong,

Tôi rất mừng vì lần đầu tiên đọc được một số của Non Sông qua Internet (số Xuân '95). Các số trước, cũng như các sách Việt ngữ khác, Acrobat Reader của tôi không tài nào đọc được (tôi chỉ có máy Sun để dùng, không có PC hay Mac). Tôi rất mong có được Non Sông để đọc thường xuyên, nhưng không biết các anh chị có đưa Non Sông lên net nữa không? Ở chỗ tôi chỉ toàn là sách báo tiếng nước ngoài, nên có được một dù chỉ là một mẫu truyện nhỏ bằng tiếng Việt cũng thấy quý vô cùng. Biết nói sao để cảm ơn các anh chị, chỉ xin gửi đến các anh chị lời chúc sức khỏe chân thành.

Thân,

Nguyễn Trọng Dũng, Japan

PS: Nếu các anh chị tiếp tục dùng Acrobat version đã dùng cho số Xuân 95 thì tôi thật may mắn vì chắc là sẽ đọc được.

Kính gửi các anh chị trong Ban Biên Tập báo Non Sông,

Ngọc Minh có dịp đọc “ké” báo Non Sông một vài lần. Xin có lời khen ngợi Ban Biên Tập báo đã duy trì một tờ báo đặc sắc như vậy. Thật là phục các anh chị đã bớt chút thì giờ (well, có lẽ nhiều chứ không chút đâu) thực hiện một tờ báo có chất lượng cao đến như vậy. Bài vở rất dễ thương và nhẹ nhàng như chính lứa tuổi sinh viên, học sinh vậy. :-) Hình như đa số người dân Việt nam đều “thâm lặng, ít chịu góp ý kiến”,

nên đọc giả NS ít có feedback về tờ báo cũng là lẽ thường thôi. Có lẽ người mình hay quan niệm “Im lặng là vàng” chăng? :-)

Không biết báo NS lưu lạc đến tận đâu, chứ chắc chắn là tờ báo đã có mặt ở UC Davis. :-) NM còn cất vài bài báo trong NS (dĩ nhiên là có xin phép nhỏ bạn đang hoàng vì báo của nhỏ mờ li, nhưng chưa xin phép NS :-) oopppsss) gửi cho vài người bạn ở Úc nữa. “Tiếng lành đồn xa” quá huh? :-)

NS có nhận bài qua Internet không? Chất lượng bài vở được đánh giá như thế nào? NM và mấy người bạn chỉ viết bài theo kiểu tài tử, chẳng có “pro” tí nào, nhưng nếu có thể, tụi này sẽ gửi bài đến NS cho vui.

Đầu năm mến chúc các anh chị BBT Non Sông một năm thật nhiều thành công. Chúc Non Sông mãi mãi là một tờ báo dễ thương của giới học sinh, sinh viên VN tại hải ngoại. :-)

Ngọc Minh, UC Davis

Báo đâu mà MT chờ hoài cũng 0 thấy tới đó à. :-) Chờ đến nỗi bây giờ 0 còn bị chê là cổ vịt nữa mà thành cổ hươu rồi. :-) Anyway, có báo thì email cho MT đọc ké với, còn 0 có thì email kẻo cũng được. :-)

TL Mực Tím, Minnesota

TD vẫn thế, cảm ơn NS vẫn còn nhớ và gửi email hỏi thăm thăm hỏi làm TD... cảm động quá

hổng biết viết gì nữa. :-)) Đùa cho vui, chứ dạo này TD cũng ít viết vì hơi bận và hơi làm biếng đó, ban báo chí có cần bài vở gì không?

Văn xuôi, phiếm thì TD ít viết nhưng thơ nhất là thơ tình ướn nhẹp thì dạo này gõ hơi nhiều đó, có cần thì cho TD biết, TD gửi qua cho ướn cả tờ Non Sông luôn. :-))

Tứ Diễm, Toronto, Canada

Tôi xin tự giới thiệu, tên là Lâm Anh Tuấn, học tại University of Washington. Tôi và một số bạn bè vừa lập ra hội những người yêu thơ và hiện nay tôi đang được giao trách nhiệm phó chủ tịch nội vụ. Sau đây tôi xin thân tặng các bạn bài thơ cho quê hương. Mong là các bạn có thể cho tôi biết thêm về sinh hoạt của các bạn cũng như làm thế nào để có được những ấn bản của các bạn. Chúc tất cả các bạn thành công. Chào thân ái.

This is kvo from sdsu,

Cảm ơn bạn cho biết về cách liên lạc với NS. kvo có đọc qua NS một lần, thấy cũng thích và muốn tìm đọc thêm... Bài viết của NS hợp với cảm nghĩ của tôi và vì thế tôi cũng muốn chia sẻ niềm tâm sự đến các bạn ở xa.

Mong rằng sau này có dịp để giúp NS. Bài viết của các bạn rất hay... Hãy giữ vững vòng tay thân ái này đến các bạn sinh viên Việt Nam... Chúc vạn sự như ý.

Mến,

kvo, Sandiego State University

Mời Bạn

đọc Non Sông
cổ động Non Sông
đóng góp Non Sông
tham gia với Non Sông
về với Non Sông

NON SÔNG

12771 Western Avenue, Suite H
Garden Grove, California 92641, USA
Tel. 714.893-3139
Fax. 714.894-9549
E-mail: NonSong@aol.com
THSVNCali@aol.com
Web homepage: http://vweb.net/thsv_ncali

NON SÔNG CHÂN THÀNH CẢM ƠN QUÝ VỊ AN
NHÂN ĐÃ YẾM TRỢ VÀ QUẢNG CÁO TRONG VIỆC
THỰC HIỆN TỜ BÁO. VIỆC LÀM CỦA QUÝ VỊ LÀ
MỘT ĐÓNG GÓP THIẾT THỰC VÀ CAO ĐẸP CHO
TUỔI TRẺ VIỆT NAM

Hello... Help!

Non Sông is a bilingual magazine published bi-monthly by the Union of Vietnamese Student Associations of Southern California. In order to preserve and promote Vietnamese culture, it is mailed to the Vietnamese Student Associations (VSAs) at the American and Canadian colleges and universities free of charge. It is also mailed to the subscribers and supporters. In addition, it serves as a forum through which Vietnamese students and alumni can share feelings and thoughts with their peers. If your VSA has not received Non Sông, please send us your association mailing address, and the name, address, and phone number of your VSA officers. To defer mailing cost, there is an annual charge (\$18.00, \$30.00 overseas in US dollars) to send Non Sông directly to other readers' residential or business address.

Readers' input is vital to Non Sông's success. Non Sông wants to be your magazine and needs your feedback. What subjects or issues would you like to see covered in Non Sông? Please send us your suggestions, recommendations, or literacy submissions or anything you deem appropriate. We are open to all ideas.

Non Sông currently needs voluntary reporters, staff writers, translators, proof readers, graphic designers, computer artists and illustrators. If you are interested in helping out, please get in touch with us.

THỂ LỆ

- Bài trích, dịch từ các sách báo khác xin ghi rõ xuất xứ
- Nếu đăng lại bài của Non Sông xin ghi rõ trích từ Non Sông
- Có thể dùng bút hiệu trên các bài viết nếu muốn, nhưng xin để lại tên thật và số điện thoại để tiện liên lạc
- Non Sông không nhận đăng những bài nặc danh hay cực đoan đả kích một cá nhân, tổ chức, tôn giáo, hay chính kiến
- Non Sông có toàn quyền cắt bỏ hay thay đổi một số chữ trong những bài gửi đăng nếu thấy cần thiết
- Non Sông sẽ không hoàn trả các bài viết dù có được đăng hay không